

SALSA: Episode 104
"Hide and Seek"

Copyright © 1998, Georgia Public
 Telecommunications Commission
 All Rights Reserved

SALSA: Episodio 104
"Las escondidas"

Ley de derecho de autor © 1998, Comisión
 de Telecomunicaciones de la Televisora
 Pública de Georgia.
 Derechos Protegidos

Script

Libreto

FOCUS VOCABULARY / PALABRAS FOCO: verde, rojo, azul

CHARACTERS / PERSONAJES: Perro (Dog), Ricitos de Oro (Goldilocks), Armadillo, Osos (All Three Bears), Mosca (Sock), and Pez (Fish), Todos (all in scene), Juguetes (Toys)

SYNOPSIS: Baby Bear (Bebé Oso) decides to play a game of hide and seek with his new friends-Goldilocks (Ricitos de Oro, played by Niña), Little Rat (Ratoncito) and Salsa. After everyone hides, Baby Bear searches high and low, atop beds and underneath tables, interrupting Papa Bear's (Papá Oso) sleep in the process. Once Little Rat and Goldilocks have turned up, everyone looks for Salsa, who they find in a green bowl--where he's enthusiastically playing maracas.

SINOPSIS: Bebé Oso decide jugar a las escondidas con sus nuevos amigos Ricitos de Oro (interpretada por Niña), Ratoncito y Salsa. Al todos esconderse, Bebé Oso los busca por arriba y por abajo, por encima de las camas y por debajo de las mesas, interrumpiendo la siesta de Papá Oso constantemente. Una vez que Ratoncito y Ricitos de Oro aparecen, la búsqueda se concentra en Salsa, a quien encuentran en un tazón verde, tocando las maracas con entusiasmo.

English version / Versión en inglés

Spanish version / Versión en español

SCENE 1

INT. PLAYROOM - DAY

Perro, the dog, is seated in the chair.
 The toys are gathered around him.
 Papa Bear is asleep.

Salsa comes down off his picture
 frame.

TOYS

A story, please, Dog.

DOG

Mama Bear. The book, please.

ESCENA 1

INTERIOR- SALA DE JUEGOS - DÍA

Perro está sentado en una silla. Los
 personajes están reunidos alrededor
 de él. Papá Oso está durmiendo.

Salsa baja del retrato.

JUGUETES

Un cuento, por favor, Perro.

PERRO

Mamá Osa. El libro, por favor.

TOYS

Ah, yes, a story.

Mama Bear hands him the book.

DOG

Thank you.

MAMA BEAR

You're welcome.

DOG

This is another story of Goldilocks...

GOLDBLOCKS

Hello!

DOG

...the little rat..

RAT

Hello!

DOG

...and the three bears.

MAMA BEAR AND BABY BEAR

Hello!

Papa Bear is snoring. Baby Bear pokes him and he wakes up with a jolt.

BABY BEAR

Papa.

MAMA BEAR

Papa.

DOG

... and the three bears.

ALL

Hello!

GOLDBLOCKS

Let's go, friends!

THE PLAYERS

See you later!

The players exit, leaving the door open.

CU - Salsa runs across the open book and exits too.

TRANSITION TO:

SCENE 2. INT. THE BEAR'S KITCHEN - DAY

JUGUETES

Ah, sí, un cuento.

Mamá Osa le da el libro.

PERRO

Gracias.

MAMÁ OSA

De nada.

PERRO

Éste es otro cuento de Ricitos de Oro...

RICITOS de ORO

¡Hola!

PERRO

...el ratoncito...

RATONCITO

¡Hola!

PERRO

...y los tres osos.

MAMÁ OSA Y BEBÉ OSO

¡Hola!

Papá Oso está roncando. Bebé Oso le da un empujoncito y se despierta bruscamente.

BEBÉ OSO

Papi.

MAMÁ OSA

Papá.

PERRO

...y los tres osos.

TODOS

¡Hola!

RICITOS de ORO

¡Vámonos, amigos!

THE PLAYERS

¡Hasta luego!

Los participantes del cuento salen, dejando la puerta abierta.

PRIMER PLANO: Salsa corre sobre las páginas del libro abierto, saliendo de escena.

TRANSICIÓN A:

ESCENA 2. INTERIOR- COCINA DE LOS OSOS- DÍA

Mama Bear is setting the table. Papa Bear is sitting at the table, yawning.

MAMA BEAR

Mmmm! How tasty!

DOG VO

Mama and Papa Bear were in the kitchen.

PAPA BEAR

(yawning)

I am tired.

(gesturing "sleep")

I need a nap.

Papa Bear puts his head down on the table.

MAMA BEAR

We need bowls.

Papa's head is where the bowl needs to go.

MAMA BEAR

Excuse me, Papa.

Papa moves over a little. Mama sets the bowl down.

MAMA BEAR

A blue bowl. A yellow bowl.

Papa's in the way again.

MAMA BEAR

Excuse me, Papa.

Papa moves. Mama puts down another bowl.

MAMA BEAR

A red bowl. Excuse me, Papa.

Papa slides over, falling completely off his chair or bench. We hear a THUNK. Mama puts down the green bowl, oblivious to Papa.

MAMA BEAR

And a green bowl.

Papa rises up into frame, rubs his head, and exits. Mama continues to work, oblivious to poor Papa. Rat,

Mamá Osa está poniendo la mesa. Papá Oso está sentado en la mesa, bostezando.

MAMÁ OSA

¡Mmmm! ¡Qué sabrosa!

PERRO FUERA DE CÁMARA

Mamá Osa y Papá Oso estaban en la cocina.

PAPÁ OSO

(bostezando)

Estoy cansado.

(haciendo el gesto de "dormir")

Me voy a acostar.

Papá Oso pone la cabeza encima de la mesa.

MAMÁ OSA

Necesitamos platos.

La cabeza de Papá Oso está a donde va el plato.

MAMÁ OSA

Disculpa, Papá.

Papá Oso se mueve un poco hacia un lado. Mamá Osa pone el plato en su lugar.

MAMÁ OSA

Un plato azul. Un plato amarillo.

Papá Oso está en el medio otra vez.

MAMÁ OSA

Disculpa, Papá.

Papá Oso se quita del medio. Mamá Osa pone otro plato en su puesto.

MAMÁ OSA

Un plato rojo. Disculpa, Papá.

Papá Oso se mueve a un lado y se cae de la silla completamente. Oímos un gran sonido. Mamá Osa pone el plato verde en su puesto sin hacerle caso a Papá Oso.

MAMÁ OSA

Y un plato verde.

Papá Oso se levanta y entra a cuadro, se soba la cabeza y sale. Mamá Osa continúa trabajando sin hacerle caso

Goldilocks, and Baby Bear stampede in.

DOG VO

Baby Bear and his friends were playing a game.

ALL

Hello, Mama Bear!

MAMA BEAR

Hello!

GOLDILOCKS

(counting her friends, one potato-style, landing on Baby Bear)

Come here, friends. One, two, three... four, five, six!

RAT

(to Baby Bear)

You're it, Baby Bear!

BABY BEAR

(disgusted)

Okaaaaay.

WS - Baby Bear covers his eyes and the others scatter, including Salsa.

BABY BEAR

One, two, three, four, five.

Goldilocks and Rat run around but never hide.

BABY BEAR

Get out of here!

(counting again)

1, 2, 3, 4, 5.

Goldilocks and Rat exit. CU - green bowl. Salsa sneaks inside it.

Baby Bear counts again then imagines a picture of the living room.

BABY BEAR

Aha! The living room. Here I come, friends.

Baby Bear zips away.

SCENE 3. INT. BEARS' LIVING ROOM - DAY

al pobre Papá Oso. Ratoncito, Ricitos de Oro, y Bebé Oso entran corriendo.

PERRO FUERA DE CÁMARA

Bebé Oso y sus amigos estaban jugando.

TODOS

Hola, Mamá Osa!

MAMÁ OSA

¡Hola!

RICITOS de ORO

(escogiendo mediante un juego de descarte a quien le toca contar en el juego de las escondidas. Le toca a Bebé Oso.)

Vengan, amigos. ¡Uno, dos, tres...cuatro, cinco, seis!

RATONCITO

(a Bebé Oso)

¡Te toca a ti, Bebé Oso!

BEBÉ OSO

(disgustado)

Está bien.

PLANO GENERAL- Bebé Oso se tapa sus ojos y los de los demás. Todos buscan a donde esconderse, incluyendo Salsa.

BEBÉ OSO

Uno, dos, tres, cuatro, cinco.

Ricitos de Oro y Ratoncito salen. PRIMER PLANO- plato verde. Salsa entra en él.

BEBÉ OSO

¡Váyanse!

(contando otra vez)

Uno, dos, tres, cuatro, cinco.

Ricitos de Oro y Ratoncito salen. PRIMER PLANO- plato verde. Salsa entra en él.

Bebé Oso cuenta otra vez y piensa en la imagen de la sala.

BEBÉ OSO

¡Ajá! La sala. Aquí vengo, amigos.

Bebé Oso sale rápido del cuarto.

ESCENA 3. INTERIOR- SALA DE LOS OSOS- DÍA

Baby Bear zips in and looks around. Papa Bear is asleep in the green chair, snoring, the newspaper draped over his face. There is a lump with a sheet over it in the blue chair. One of Rat's feet is visible under the sheet.

DOG VO

Baby bear entered the living room.

Baby Bear looks under the table.

BABY BEAR

Aha!

(nothing is there) **Aha! The three chairs.**

Camera pans to each chair as it's mentioned.

BABY BEAR

A green one, a red one, and a blue one. Blue...hmmm. Aha!

Baby Bear sneaks up on the green chair. Papa is asleep in it.

DOG VO

He looked in the green chair.

BABY BEAR

Who is in the green chair?

PAPA BEAR

Zzzzzzzzzzzzzzzzz.

BABY BEAR

(peeks under newspaper, then mugs to camera)

Papa is in the green chair!

(loudly, under the paper)

Hi, Papa!

Papa Bear snorts and wakes as if he's received an electric shock. His newspaper flies all over.

PAPA BEAR

What?!

(realizing what's happened) **Ay! Kids!**

Papa Bear lumbers away, grumbling to himself.

Bebé Oso entra rápido y mira a su alrededor. Papá Oso está durmiendo en la silla verde, roncando y con el periódico sobre la cara. En la silla azul se ve algo grande cubierto con una sábana. Se ve uno de los pies de Ratoncito debajo de la sábana.

PERRO FUERA DE CÁMARA

Bebé Oso entró en la sala.

Bebé Oso mira debajo de la mesa.

BEBÉ OSO

¡Ajá! (no hay nada) ¡Ajá! Las tres sillas.

PANEO a cada silla al ser mencionada.

BEBÉ OSO

Una verde, una roja, y una azul. Azul...hmmm. ¡Ajá!

Bebé Oso se mueve a hurtadillas hacia la silla verde. Papá Oso duerme en ella.

PERRO FUERA DE CÁMARA

Buscó en la silla verde.

BEBÉ OSO

¿Quién está en la silla verde?

PAPÁ OSO

Zzzzzzzzzzzzzzzzz.

BEBÉ OSO

(mira debajo del periódico, y mira a cámara)

¡Papá está en la silla verde!

(gritando, debajo del periódico)

¡Hola, Papi!

Papá Oso hace un ruido y se despierta como si le hubieran dado una descarga eléctrica. Su periódico vuela por todos los lados.

PAPÁ OSO

¡¿Cómo?!

(dándose cuenta de lo que pasó)

¡Ay!

¡Niños!

Papá Oso, bien cansado, sale refunfuñando.

PAPA BEAR**Grumble, grumble, grumble.** (*grumbling*)*Baby Bear sneaks up on the red chair.***DOG VO****He looked in the red chair.****BABY BEAR****Who is in the red chair?***Baby Bear pops around both sides, then over the top of the red chair.***DOG VO****Aha! No one.***Baby Bear sneaks up on the blue chair.***DOG VO****He looked in the blue chair.****BABY BEAR****Ah, my blue chair. Who is in my chair?***CU - Rat's foot sticking out. Baby Bear sneaks up on his victim.***BABY BEAR****Aha! Aha! Look! A foot. I see a foot.***Baby Bear tickles Rat's foot. From above, he whips the sheet off Rat.***BABY BEAR****Aha!****RAT****Hello! Here I am!** (*He laughs*)**BABY BEAR****Rat was in the blue chair.****RAT***(bowing)***Thank you.****Thank you.***The rat imagines a picture of Goldilocks.***RAT****Where is Goldilocks?****PAPÁ OSO****Refunfuñando** (*refunfuñando*)*Bebé Oso se mueve a hurtadillas hacia la silla roja.***PERRO FUERA DE CÁMARA****Buscó en la silla roja.****PERRO FUERA DE CÁMARA****¿Quién está en la silla roja?***Bebé Oso se asoma por ambos lados de la silla roja, y después sale por el lado de arriba.***PERRO FUERA DE CÁMARA****¡Ajá! No hay nadie.***Bebé Oso se mueve a hurtadillas hacia la silla azul.***PERRO FUERA DE CÁMARA****Buscó en la silla azul.****BEBÉ OSO****Ah, mi silla azul. ¿Quién está en mi silla?***PRIMER PLANO- Pie de Ratoncito está fuera de la sábana. Bebé Oso se aproxima a su víctima.***BEBÉ OSO****¡Ajá! ¡Ajá! ¡Mira! Un pie. Veo un pie.***Bebé Oso le hace cosquillas al pie de Ratoncito. Desde arriba, le quita la sábana a Ratoncito.***BEBÉ OSO****¡Ajá!****RATONCITO****¡Hola! ¡Aquí estoy!** (*Se ríe*)**BEBÉ OSO****Ratoncito estaba en mi silla azul.****RATONCITO***(haciendo reverencias)***Muchas gracias.****Muchas gracias.***Ratoncito piensa en una imagen de Ricitos de Oro.***RATONCITO****¿Dónde está Ricitos de Oro?**

Baby Bear imagines a picture of the bedroom.

BABY BEAR
The bedroom!

RAT
Let's go.

Rat and Baby Bear zip away.

SCENE 4. INT. BEAR'S BEDROOM - DAY

Rat and Baby Bear tiptoe in, camera right. There is someone under the covers of the green bed, and there appears to be someone in the blue bed.

DOG VO
The two friends entered the bedroom.

BABY BEAR
The three beds. One, two, three. Three beds.

The camera pans as Rat names each one.

RAT
A green bed, a red bed, and a blue bed.

They approach the big green bed. Someone is asleep in it, snoring.

DOG VO
They looked in the green bed.

BABY BEAR
Aha!

They pull down the covers in a flash, and find Papa Bear, snoring, oblivious.

RAT
Papa Bear is in the green bed. (loudly)
Hello, Papa Oso!

PAPA BEAR
What?

Papa grumbles to himself and exits in a huff.

Bebé Oso piensa en una imagen del dormitorio.

BEBÉ OSO
¡En el dormitorio!

RATONCITO
Vamos.

Ratoncito y Bebé Oso salen rápido hacia el dormitorio.

ESCENA 4. INTERIOR- DORMITORIO DE LOS OSOS- DÍA

Ratoncito Y Bebé Oso entran de puntillas, por el lado derecho. Hay alguien debajo de las sábanas en la cama verde, y parece que hay alguien en la cama azul.

PERRO FUERA DE CÁMARA
Los dos amigos entraron en el dormitorio.

BEBÉ OSO
Las tres camas. Una, dos, tres. Tres camas.

La cámara hace un paneo cuando Ratoncito identifica cada objeto.

RATONCITO
Una cama verde, una cama roja, y una cama azul.

Se aproximan a la cama verde. Alguien está durmiendo en ella, roncando.

PERRO FUERA DE CÁMARA
Buscaron en la cama verde.

BEBÉ OSO
¡Ajá!

Le quitan las sábanas rápidamente y descubren que es Papá Oso roncando, sin saber lo que está pasando.

RATONCITO
Papá Oso está en la cama verde. (muy alto) ¡Hola, Papá Oso!

PAPÁ OSO
¿Cómo?

Papá empieza a refunfuñir y sale enojado.

PAPA BEAR**Oh... kids!***Rat and Baby Bear approach the red bed.***DOG VO****They looked in the red bed.***They each go around different sides of the bed.***RAT AND BABY BEAR***(pulling back the cover) One, two, three. Aha!***RAT***(embarrassed) Ay! No one is in the red bed.**They approach the blue bed. There is a big lump under the covers and some yellow fringe sticking out from the bedspread at the pillow end.***DOG VO****They looked in the blue bed.****BABY BEAR****My blue bed.** *(pointing to the bed) Blue.*
*(pointing to his collar) Blue.***RAT***(excited) Someone is here! Look!***BABY BEAR****Yes. Someone is in my bed. I see her hair.****RAT****Yes, her hair.** *(thinking) Hmmmm.**They both share a thinking cloud with a picture of Goldilocks in it and share a knowing laugh.***BABY BEAR AND RAT****He he he! Goldilocks! One, two, three...***They whip back the covers to discover a mound of pillows and a piñata with yellow fringe on it.***DOG VO****They saw a piñata.****BABY BEAR****A piñata?****PAPÁ OSO****¡Ay...niños!***Ratoncito y Bebé Oso se aproximan a la cama roja.***PERRO FUERA DE CÁMARA****Buscaron en la cama roja.***Cada uno se pone a cada lado de la cama.***RATONCITO Y BEBÉ OSO***(quitando las sábanas) Uno, dos, tres. ¡Ajá!***RATONCITO***(con vergüenza) ¡Ay! No hay nadie en la cama roja.**Se aproximan a la cama azul. Hay algo debajo de las sábanas y se ven unos flequillos amarillos por la parte de la almohada.***PERRO FUERA DE CÁMARA****Buscaron en la cama azul.****BEBÉ OSO****Mi cama azul.** *(apuntando a la cama) Azul.*
*(apuntando a su collar) Azul.***RATONCITO***(animado) ¡Hay alguien aquí! ¡Mira!***BEBÉ OSO****Sí. Alguien está en mi cama. Veo su pelo.****RATONCITO****Sí, su pelo.** *(pensando) Jmmmmmm.**Los dos comparten un pensamiento. Globo conteniendo una imagen de Ricitos de Oro. Ambos se ríen.***BEBÉ OSO Y RATONCITO****¡Je, je, je! ¡Ricitos de Oro! Uno, dos, tres...***Jalan las sábana para abajo y descubren muchas almohadas y una piñata con flequillos amarillos .***PERRO FUERA DE CÁMARA****Vieron una piñata.****BEBÉ OSO****¿Una piñata?**

RAT**Yes, a piñata.****RAT****Where is Goldilocks?***Goldilocks pops out from under the bed.***GOLDILOCKS****Here I am!****RAT****Goldilocks!****BABY BEAR****Where is Salsa?***SCENE 5. INT. KITCHEN - DAY***GOLDILOCKS VO****Salsa?****RAT VO****Salsa?***CU -YELLOW BOWL. Salsa pops up, quickly looks around, and pops back down.**BACK TO SCENE 4***BABY BEAR***(calling out)* **Salsa?***Goldilocks imagines a picture of the kitchen.***GOLDILOCKS****Aha! The kitchen!****RAT****Let's go!***The three exit.**SCENE 6. INT. BEARS' KITCHEN - DAY**Baby Bear, Goldilocks, and Rat tiptoe into the kitchen.***DOG VO****The three friends entered the kitchen.****RAT***(calling out)* **Saaaaalllllsaaaaa. Where are you?****RATONCITO****Sí. Una piñata.****RATONCITO****¿Dónde está Ricitos de Oro?***Ricitos de Oro sale por debajo de la cama.***RICITOS de ORO****¡Aquí estoy!****RATONCITO****¡Ricitos de Oro!****BEBÉ OSO****¿Dónde está Salsa?***ESCENA 5. INTERIOR- COCINA- DÍA***RICITOS de ORO FUERA DE CÁMARA****¿Salsa?****RATONCITO FUERA DE CÁMARA****¿Salsa?***PRIMER PLANO- Plato verde. Salsa se levanta rápido, mira a su alrededor y se esconde otra vez.**DE NUEVO A ESCENA 4***BEBÉ OSO***(llamando)* **¿Salsa?***Ricitos de Oro piensa en una imagen de la cocina.***RICITOS de ORO****¡Ajá! ¡En la cocina!****RATONCITO****¡Vamos!***Los tres salen.**ESCENA 6. INTERIOR- COCINA DE LOS OSOS- DÍA**Bebé Oso, Ricitos de Oro, y Ratoncito entran de puntillas en la cocina.***PERRO FUERA DE CÁMARA****Los tres amigos entraron en la cocina.****RATONCITO***(llamando)* **Saaaaalllllsaaaaa. ¿Dónde estás?**

CU - Green Bowl - Salsa pops up, looks around furtively, and pops back down.

BABY BEAR

Look. Four bowls.

Camera pans on CU's of the bowls.

RAT

A blue one, a yellow one, a red one, and a green one.

They sneak up on the blue bowl.

DOG VO

They looked in the blue bowl.

ALL

Aha!

GOLDILOCKS

(disappointed) **No. He's not in the blue bowl.**

They sneak up on the yellow bowl.

DOG VO

They looked in the yellow bowl.

ALL

Aha!

RAT

(disappointed) **No. He's not in the yellow bowl.**

They sneak up on the red bowl.

DOG VO

They looked in the red bowl.

GOLDILOCKS

Aha! (disappointed) No. He's not in the red bowl.

We hear festive latin music, filtered as if from a radio.

RAT

Listen. Music!

BABY BEAR

Yes! Music!

Goldilocks, Baby Bear, and Rat start dancing and dance over to the green bowl. The green bowl is "dancing."

Primer Plano- Plato Verde- Salsa se sube, mira a su alrededor cuidadosamente y rápidamente se esconde.

BEBÉ OSO

Miren. Cuatro platos.

La camara panea los platos que están en primer plano.

RATONCITO

Uno azul, uno amarillo, uno rojo, y uno verde.

Se dirigen hacia el plato azul.

PERRO FUERA DE CÁMARA

Lo buscaron en el plato azul.

TODOS

¡Ajá!

RICITOS de ORO

(decepcionados) **Ajá! No. No está en el plato azul.**

Se dirigen hacia el plato amarillo.

PERRO FUERA DE CÁMARA

Lo buscaron en el plato amarillo.

TODOS

¡Ajá!

RATONCITO

(decepcionados) **No. No está en el plato amarillo.**

Se dirigen hacia el plato rojo.

PERRO FUERA DE CÁMARA

Lo buscaron en el plato rojo.

RICITOS de ORO

(decepcionados) **Ajá! No. No está en el plato rojo.**

Se oye una alegre música latina, el sonido pareciera provenir de una radio.

RATONCITO

Escuchen. ¡Música!

BEBÉ OSO

¡Sí! ¡Música!

Ricitos de Oro, Bebé Oso, y Ratoncito empiezan a bailar mientras van hacia el plato verde. El plato verde está

CU - interior of green bowl. Salsa is dancing and shaking maracas to the festive latin music on his boombox.

GOLDILOCKS

Look! The green bowl!

RAT

Is Salsa in there?

They all stop dancing and look in the bowl.

BABY BEAR

Yes! Hello, Salsa!

CU - Salsa waves.

RAT

Shall we play again?

GOLDILOCKS

No. Let's dance.

RAT

Yes! Dance!

Baby Bear and Goldilocks start to dance to Salsa's music. The big black pot is next to the table, turned upside down. Rat beats on the black pot. CLANG! CLANG!

The black pot starts to move. The friends are frightened.

GOLDILOCKS

Look!

RAT

I am afraid!

The friends stop playing music. The pot rises up to reveal Papa's body underneath it. The pot is on his head.

BABY BEAR

Papa! Ay, ay, ay!

The friends position themselves to pull the pot off Papa's head.

ALL

One, two, three!

"bailando".

PRIMER PLANO- interior del plato verde. Salsa está bailando y moviendo unas maracas, al ritmo de la música latina que viene de su radio.

RICITOS de ORO

¡Miren! ¡El plato verde!

RATONCITO

¿Está allí Salsa?

Todos paran de bailar y miran en el plato.

BEBÉ OSO

¡Sí! ¡Hola, Salsa!

PRIMER PLANO- Salsa saluda.

RATONCITO

¿Vamos a jugar otra vez?

RICITOS de ORO

No. Vamos a bailar.

RATONCITO

¡Sí! ¡A bailar!

Bebé Oso y Ricitos de Oro empiezan a bailar al ritmo de la música de Salsa. El caldero grande y negro está al lado de la mesa, boca abajo. Ratoncito le da golpes al caldero. CLAN! CLAN!

El caldero se empieza a mover. Los amigos están asustados.

RICITOS de ORO

¡Miren!

RATONCITO

¡Tengo miedo!

Los amigos paran de tocar la música. El caldero se sube y vemos que el cuerpo de Papá Oso está debajo de él. Tiene el caldero en su cabeza.

BEBÉ OSO

¡Papi! ¡Ay, ay, ay!

Los amigos se preparan para quitarle el caldero de la cabeza a Papá Oso.

TODOS

¡Uno, dos, tres!

The pot comes off with a POP.

PAPA BEAR

(tired, shaking his head) Oh... kids!

He leaves. Goldilocks, Rat, Baby Bear, and Salsa start to dance again.

TRANSITION TO:

SCENE 7. INT. PLAYROOM - DAY

DOG

(closing his book) And that is the end of the story.

The toys cheer and applaud.

MAMA BEAR

Very good. Thank you, Dog.

ARMADILLO

Good!

DOG

You're welcome.

CU DOORWAY. Salsa enters with maracas, dancing to music.

Goldilocks, Baby Bear, and Ratoncito follow. The toys in the playroom dance to the music. They sing and dance.

MAMA BEAR

Quiet!

Noise continues.

MAMA BEAR

Quiet!

Noise continues.

MAMA BEAR

Quiet!

The music grinds to a halt, like a phonograph record coasting to a halt.

MAMA BEAR

Papa is taking a nap.

Jalan el caldero con un sonido de "POP."

PAPÁ OSO

(con cansancio y sacudiendo la cabeza) ¡Ay...niños!

Se va. Ricitos de Oro, Ratoncito, Bebé Oso, y Salsa empiezan a bailar otra vez.

TRANSICIÓN A:

ESCENA 7. INTERIOR- SALA DE JUEGOS- DÍA

PERRO

(cerrando su libro) Y ése es el fin del cuento.

Los personajes dan gritos de alegría y aplauden.

MAMÁ OSA

Muy bien. Gracias, Perro.

ARMADILLO

¡Qué bueno!

PERRO

De nada.

PRIMER PLANO- Entrada del cuarto. Salsa entra con maracas, bailando al ritmo de la música.

Ricitos de Oro, Bebé Oso, y Ratoncito lo siguen. Los personajes de la sala de juegos bailan al ritmo de la música. Ellos cantan y bailan.

MAMÁ OSA

¡Silencio!

El ruido continua.

MAMÁ OSA

¡Silencio!

El ruido continua.

MAMÁ OSA

¡Silencio!

La música para, como en un disco del tocadiscos que llegó al final.

MAMÁ OSA

Papá está durmiendo.

GOLDILOCKS

Ah, sleeping.

The toys settle down and gesture "shhh."

UNDER CREDITS WE SEE:

SCENE 8. INT. BEAR BEDROOM - DAY

Papa is sleeping peacefully, snoring. As the last credit rolls, a loud alarm clock next to the bed goes off, and Papa wakes with a jolt.

PAPA BEAR

Huh? Ay, ay, ay. (*huh sound*)

END 104

RICITOS de ORO

Ah, durmiendo.

Los personajes se calman y con un gesto dicen, "shhh."

TÍTULOS POR SUPERIMPOSICIÓN:

ESCENA 8. INTERIOR- DORMITORIO DE LOS OSOS- DÍA

Papá Oso duerme tranquilamente, roncando. Por fin pasan los créditos, y se oye la alarma de un reloj despertador cerca de la cama, y Papá Oso se despierta alarmadamente.

PAPÁ OSO

Ay, ay, ay. (*Se pregunta*)

FIN DE 104